



COVID-19 EMERGENCY SIGNS

English	Spanish	Kaqchikel
<p>What are symptoms of COVID-19?</p>	<p>¿Cuáles son los síntomas de la COVID-19?</p>	<p>¿Achike retal nuya' chi kij ri winäq ri yab'il rub'i' COVID-19?</p>
<p>There is a wide range of symptoms, but common symptoms include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fever • Chills • Cough or shortness of breath • Fatigue • Muscle and body aches • New loss of taste or smell • Sore throat • Diarrhea • Nausea or vomiting 	<p>Hay numerosos síntomas, pero los más comunes incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fiebre • Escalofríos • Tos o falta de aliento • Fatiga • Dolores musculares y corporales • Pérdida del sentido del olfato o del gusto • Dolor de garganta • Diarrea • Náuseas o vómitos 	<p>K'o jalajöj ruwäch retal yab'il nuya', ri retal yab'il kan etz'etom, ja ri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • k'atän • raxtewul • ojöb', nk'is ruxla' ri winäq • kosik • ruq'axomal ch'akulaj • nk'is ruseqob'al pan atza'm, chuqa' man nuna' ta chik ri ki'il ri awaq' • ruq'axomal qulaj • ya' chi pamaj • nuya' xa'oj
<p>Sometimes, symptoms are different in Elders. Other signs to look out for include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Decreased ability to do usual daily activities • Racing heart • Dizziness when standing or sitting • Restlessness, hallucinations, confusion 	<p>A veces, los síntomas son diferentes en las personas mayores. De esta forma, hay que tener en cuenta los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disminución de la capacidad para realizar las actividades diarias habituales • Palpitaciones • Mareos al levantarse o sentarse • Inquietud, alucinaciones, confusión 	<p>K'o b'ey, juley chik retal yab'il nuk'üt chi kij ri nimawinäq. Xa ruma k'a ri', k'o chi yetz'et re juley chik retal yab'il re':</p> <ul style="list-style-type: none"> • nqa ruchuq'a' ri winäq richin yerub'än rusamaj nub'än q'ij q'ij • kan kow nt'ujt'üt ruk'u'x ri winäq • nsurin rujolom ri winäq toq nyakatäj chuqa' toq ntz'uye' • man choj ta nuna' ri winäq, achi'el ta chi k'o nuk'üt ri' pa ruwäch ri winäq, nsach ruk'u'x ri winäq
<p>Symptoms may appear 2-14 days after exposure to the virus</p>	<p>Los síntomas pueden aparecer de entre 2 y 14 días tras la exposición al virus</p>	<p>Ri retal yab'il nuk'üt ri' chi rij ri winäq pa ruka'n q'ij k'a pa ka'i' wuqq'ij xuk'ül ri yab'il ri winäq</p>
<p>When should I go to an emergency room?</p>	<p>¿Cuándo debería buscar ayuda médica?</p>	<p>¿Jampe' toq ri winäq k'o chi nukanoj to'ik rik'in jun aq'omanel?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • The warning signs for COVID-19 include: <ul style="list-style-type: none"> • Increased trouble breathing • Persistent pain or pressure in your chest • New confusion • Inability to stay awake • Blue lips or face 	<p>Los signos de advertencia de la COVID-19 incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dificultad para respirar • Dolor o presión persistente en el pecho • Confusión de aparición reciente • Incapacidad de mantenerse despierto 	<p>Ri retal yab'il k'o chi nqaya' rejqalem toq nuk'üt ri' chi rij jun winäq ja ri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • toq man choj ta chik nujiq'aj ruxla' ri winäq • toq ri winäq nuna' chi npitz'itäj ruk'u'x



COVID-19 EMERGENCY SIGNS

	<ul style="list-style-type: none">• Color azulado en los labios o el rostro	<ul style="list-style-type: none">• toq k'a te nsach ruk'u'x• toq xa xe nrajo' nwär ri winäq• toq xar rub'onil nub'än pe pa ruchi' chuqa' pa rupaläj ri winäq
If you see any of these symptoms you should go to your nearest emergency room or medical provider <u>immediately</u>	Si presenta alguno de estos síntomas debe buscar ayuda médica <u>inmediatamente</u> .	Toq ntz'et jun chi ke re retal yab'il re' chi rij jun winäq, kan pan anim k'o chi nk'wäx rik'in jun aq'omanel.